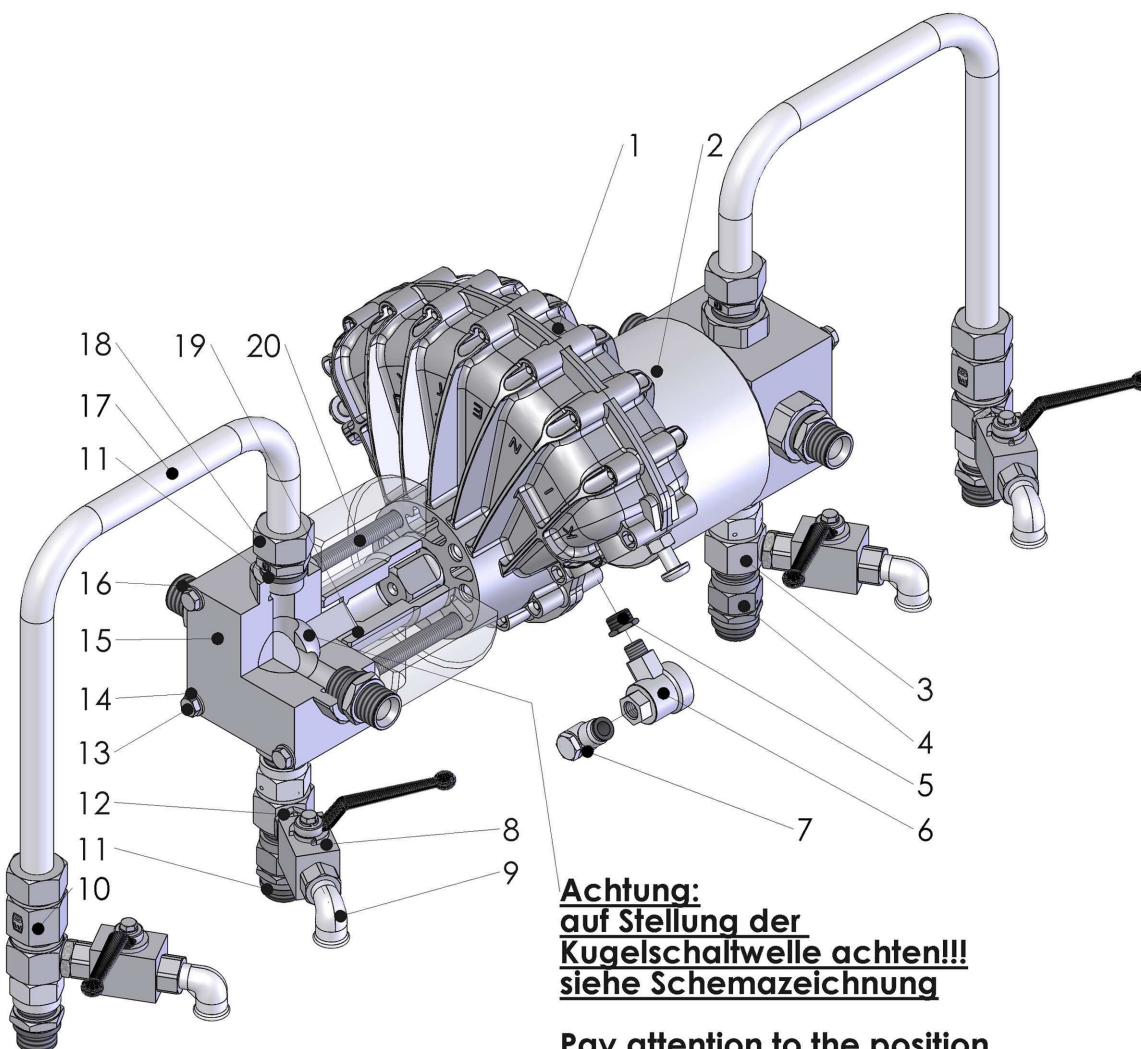




Achtung:
auf Stellung der
Kugelschaltwelle achten!!!
siehe Schemazeichnung

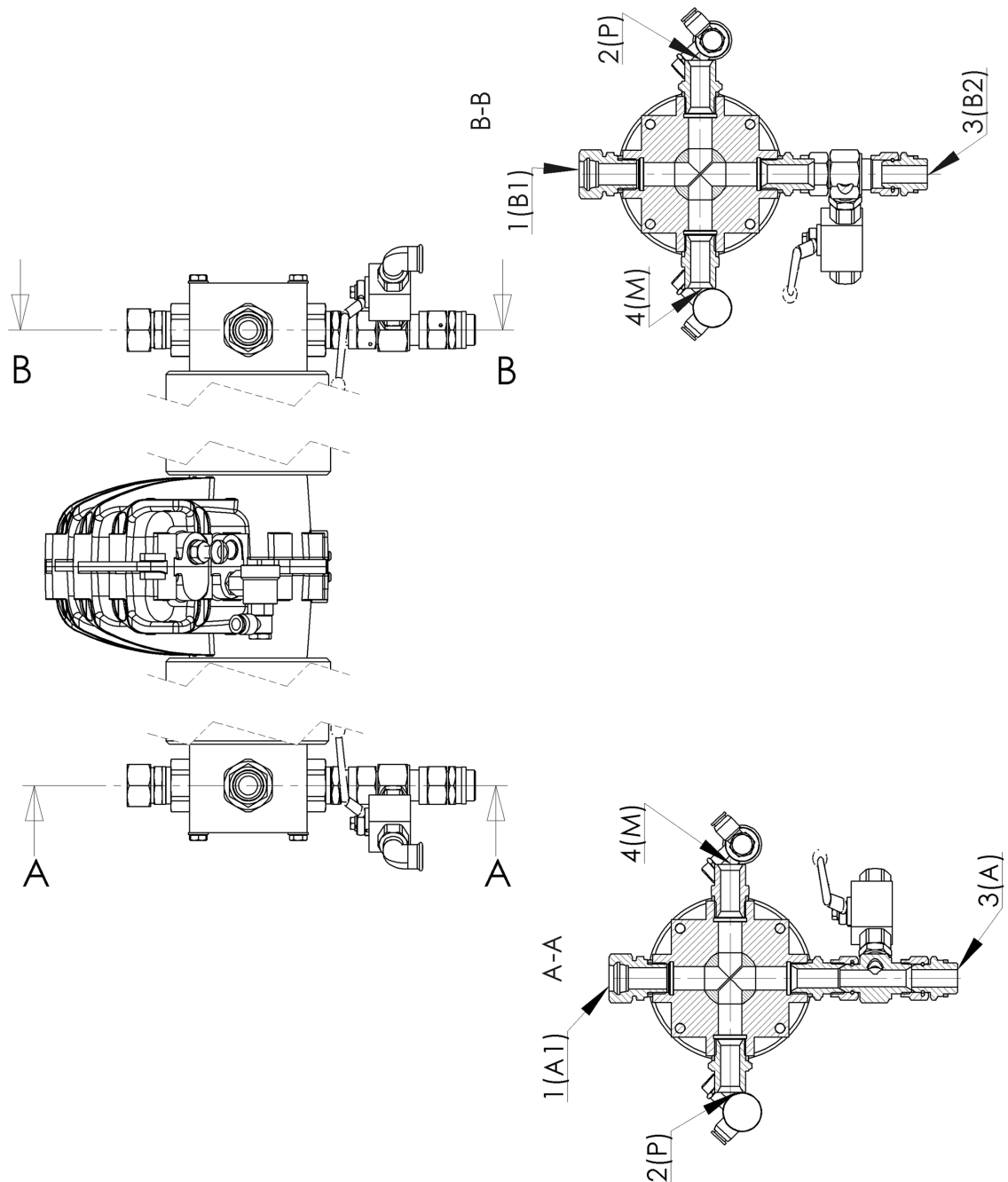
Pay attention to the position
of the actuator.
Refer to diagram

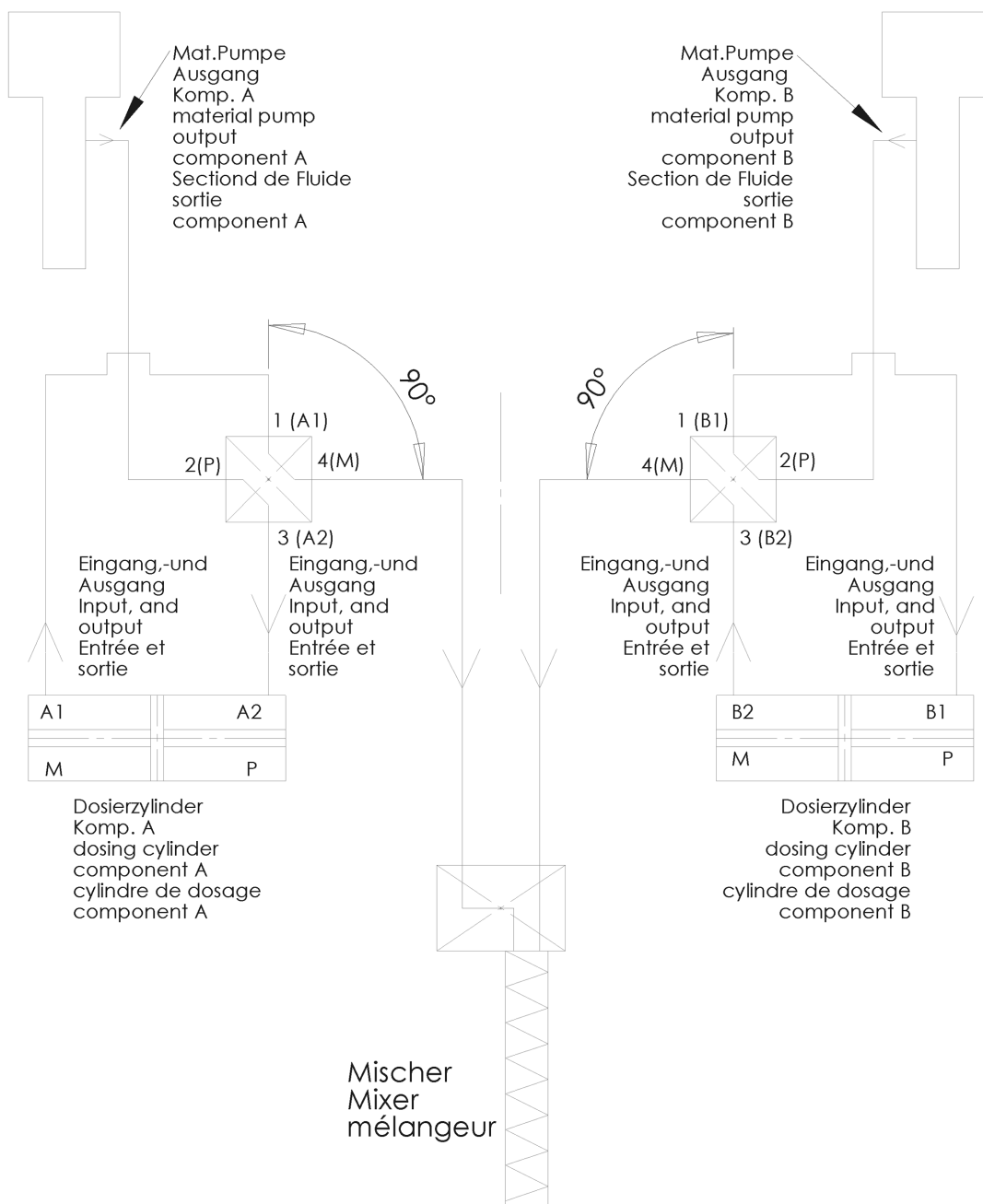
Attention vérifier la
position de la soude
spérique se référer
au schéma

Bild:0656455E_S5.tif+S6+S3 PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.





Kugelhahn Einheit
Ball valve unit
Unité de vanne à boule

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0656455**
 Serie • Serie • Série: **000**
 Datum • Date • Date: **14.03.14**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0656430	1	V	Schwenkantrieb	actuator	actionneur
2.	0656450	2		Zwischenkörper	intermediate body	corps intermédiaire
3.	0646221	4		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord de connexion
4.	0656480	2		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord de connexion
5.	0219088	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
6.	0634137	2		Schnellentlüftungsventil	quick vent valve	Soupape D'Aération vite
7.	0648829	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	vissage à fiche
8.	0647040	4	V	Kugelhahn, beinhaltet:	ball valve	vanne
	0647033			Dichtungssatz f.Kugelhahn	seal kit	jeu de joints
	0647097			Schaltgriff	lever	manette de changement
	0647098			Kugel	ball	bille
9.	0470740	4		Winkel	elbow	coude
10.	0653413	2		Gerade Aufschraubverschraubung	female connector	connecteur femelle
11.	0603635	12		Dichtung	seal	joint
12.	0656481	4		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
13.	0634564	8		Schraube	screw	vis
14.	0460214	8		U-Scheibe	washer	rondelle
15.	0656431	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
16.	0654905	8		Doppelnippel G3/4 / G3/4	male adaptor	raccord double mâle
17.	0656532	2		Rohrbogen	tube bent	coude
18.	0633515	2		Gerade Einschraubverschraubung	straight connector	raccord rectiligne
19.	0656449	2		Kupplung	coupling	accouplement
20.	0655257	8		Schraube	screw	vis

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Kugelhahn Einheit
Ball valve unit
Unité de vanne à boule

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0656455**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **14.03.14**



Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118